



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
23 September 1997
Russian
Original: English

Комитет по информации
Девятнадцатая сессия

Проект доклада

I. Введение

1. На своей тридцать четвертой сессии Генеральная Ассамблея постановила сохранить Комитет по обзору политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации, созданный согласно резолюции 33/115 С Ассамблеи от 18 декабря 1978 года, который стал называться «Комитетом по информации», и увеличить число его членов с 41 до 66. В своей резолюции 34/182 от 18 декабря 1979 года Ассамблея предложила Комитету по информации:

«а) продолжать изучение политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации в свете развития международных отношений, в частности в течение двух последних десятилетий, и настоятельной необходимости установления нового международного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и связи;

б) оценивать и развивать предпринимаемые усилия и прогресс, достигнутый системой Организации Объединенных Наций в области информации и связи;

с) содействовать установлению нового, более справедливого и более эффективного международного порядка в области

информации и связи, призванного укреплять мир и международное понимание и основанного на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации, и представлять рекомендации по данному вопросу Генеральной Ассамблее;»

и просила Комитет и Генерального секретаря представить Ассамблее доклады на ее тридцать пятой сессии.

2. На своей тридцать пятой сессии Генеральная Ассамблея в резолюции 35/201 от 16 декабря 1980 года выразила удовлетворение работой Комитета, утвердила его доклад и рекомендации его Специальной рабочей группы¹, вновь подтвердила мандат, предоставленный Комитету в резолюции 34/182 Ассамблеи, и постановила увеличить число членов Комитета с 66 до 67. На своей организационной сессии в 1980 году Комитет согласился с тем, что ко всем должностным лицам Комитета будет применяться принцип географической ротации и что они должны избираться на двухгодичный срок полномочий.

3. На своих тридцать шестой — пятидесятой сессиях Генеральная Ассамблея вновь выразила удовлетворение работой Комитета, утвердила его доклады² и рекомендации и вновь подтвердила мандат, предоставленный ему в резолюциях 34/182, 36/149 В, 37/94 В, 38/82 В, 39/98 А, 40/164 А, 41/68 А, 42/162, 43/60, 44/50, 45/76, 46/73 В, 47/73 В, 48/44 В, 49/38 В и 50/31 В. На своей пятьдесят первой сессии

Ассамблея приняла к сведению доклад Комитета³ и утвердила его принятые консенсусом рекомендации (резолюции 51/138 А и В от 13 декабря 1996 года). Ассамблея также просила Комитет представить ей доклад на ее пятьдесят второй сессии.

4. На своей тридцать девятой сессии Генеральная Ассамблея назначила двух новых членов Комитета, а именно: Китай и Мексику; на своей сорок первой сессии Ассамблея назначила членом Комитета Мальту; на своей сорок третьей сессии она назначила членами Комитета Венгрию, Зимбабве и Ирландию; и на своей сорок четвертой сессии — Непал.

5. На своей сорок пятой сессии Генеральная Ассамблея по рекомендации Комитета постановила увеличить число членов Комитета с 74 до 78 и назначила Исламскую Республику Иран, Уругвай, Чехословакию и Ямайку членами Комитета. Ассамблея приняла также немедленно вступившее в силу решение о назначении Белорусской Советской Социалистической Республики членом Комитета для заполнения вакансии, образовавшейся в результате прекращения существования Германской Демократической Республики.

6. На своей сорок шестой сессии Генеральная Ассамблея по рекомендации Комитета постановила увеличить число членов Комитета с 78 до 79 и назначила Буркина-Фасо членом Комитета.

7. На своей сорок седьмой сессии Генеральная Ассамблея по рекомендации Комитета постановила увеличить число членов Комитета с 79 до 81 и назначила членами Комитета Республику Корея и Сенегал.

8. На своей сорок восьмой сессии Генеральная Ассамблея по рекомендации Комитета постановила увеличить число членов Комитета с 81 до 83 и назначила членами Комитета Габон и Израиль.

9. На своей сорок девятой сессии Генеральная Ассамблея по рекомендации Комитета постановила увеличить число членов Комитета с 83 до 88 и назначила членами Комитета Белиз, Казахстан, Хорватию, Чешскую Республику и Южную Африку.

10. На своей пятидесятой сессии Генеральная Ассамблея по рекомендации Комитета постановила увеличить число членов Комитета с 88 до 89 и назначила Корейскую Народно-Демократическую Республику членом Комитета.

11. В состав Комитета входят следующие государства-члены:

Алжир	Заир	Ливан
Аргентина	Зимбабве	Мальта
Бангладеш	Израиль	Марокко
Беларусь	Индия	Мексика
Белиз	Индонезия	Монголия
Бельгия	Иордания	Непал
Бенин	Иран (Исламская Республика)	Нигер
Болгария	Ирландия	Нигерия
Бразилия	Испания	Нидерланды
Буркина-Фасо	Италия	Объединенная Республика
Бурунди	Йемен	Танзания
Венгрия	Казахстан	Пакистан
Венесуэла	Кения	Перу
Вьетнам	Кипр	Польша
Габон	Китай	Португалия
Гайана	Колумбия	Республика Корея
Гана	Конго	Российская Федерация
Гватемала	Корейская Народно-	Румыния
Гвинея	Демократическая	Сальвадор
Германия	Республика	Сенегал
Греция	Коста-Рика	Сингапур
Дания	Кот-д'Ивуар	Сирийская Арабская
Египет	Куба	Республика

Словакия

Соединенное Королевство
Великобритании и
Северной Ирландии
Соединенные Штаты
Америки
Сомали
Судан
Того
Тринидад и Тобаго

Тунис
Турция
Украина
Уругвай
Филиппины
Финляндия
Франция
Хорватия
Чешская Республика

Чили
Шри-Ланка
Эквадор
Эфиопия
Югославия
Южная Африка
Ямайка
Япония

II. Организационные вопросы

A. Открытие сессии

12. Организационное заседание девятнадцатой сессии Комитета состоялось 13 мая 1997 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Сессию открыл покидающий свой пост Председатель Комитета г-н Иван Максимов (Болгария).

13. На том же заседании было избрано Бюро Комитета, за исключением третьего заместителя Председателя, который был избран путем аккламации 14 мая (см. пункт 15). Новый Председатель и Помощник Генерального секретаря по вопросам общественной информации сделали заявления (см. приложения I и II). Г-н Марк Мэллок Браун, председатель Целевой группы по вопросам переориентации деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации, учрежденной Генеральным секретарем, в неофициальном порядке информировал участников сессии о целях Целевой группы. Он заявил, что члены Целевой группы будут пристально следить за ходом работы Комитета во время его сессии для получения необходимых ориентировок.

14. На основе предложения Бюро Комитета, представителей региональных групп и Группы 77 и Китая относительно предоставления Комитету возможности рассмотреть рекомендации Генерального секретаря относительно переориентации деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации и, в этой связи, доклад Целевой группы Комитет после прений, в которых выступили представители 14 государств-членов, постановил на

основе консенсуса провести сессию в два этапа. Первый этап было намечено провести 13-19 мая 1997 года, а второй — в начале сентября 1997 года. Кроме того, было принято решение о том, что государствам-членам будет предоставлена возможность выступить с заявлениями в ходе второго этапа.

B. Выборы должностных лиц

15. В соответствии с принципом географической ротации Комитет избрал на срок полномочий, охватывающий период 1997-1998 годов, следующих должностных лиц:

Председатель: г-н Жозе Алберту ди Соза (Португалия)

З а м е с т и т е л и П р е д с е д а т е л я :
г-н Ольгер Мартинсен (Аргентина)
г-жа Мария Лаосе (Нигерия)
г-н Салман Аббаси (Пакистан)

Докладчик: г-н Алексей Скрипко (Беларусь)

C. Утверждение повестки дня и программы работы

16. На своем организационном заседании Комитет без возражений утвердил следующую повестку дня и программу работы (A/AC.198/1997/1):

1. Открытие сессии.
2. Выборы должностных лиц.

3. Утверждение повестки дня и программы работы.

4. Заявление Председателя.

5. Заявление Помощника Генерального секретаря.

6. Общие прения и рассмотрение вопросов существа:

a) содействие установлению нового, более справедливого и более эффективного международного порядка в области информации и коммуникации, призванного укреплять мир и международное понимание и основанного на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации;

b) продолжение изучения политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации в свете развития международных отношений и необходимости установления нового международного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и коммуникации;

c) оценка и развитие предпринимаемых усилий и прогресса, достигнутого системой Организации Объединенных Наций, в области информации и коммуникации.

7. Подготовка и утверждение доклада Комитета Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии.

17. Комитет провел основные заседания своей девятнадцатой сессии 13-19 мая 1997 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Он возобновил свою работу на одном заседании, состоявшемся 3 сентября 1997 года.

18. Для рассмотрения пункта 6 повестки дня Комитет имел в своем распоряжении доклады Генерального секретаря: a) об оценке деятельности Библиотеки им. Дага Хаммаршельда (A/AC.198/1997/2 и Add.1); b) об обзоре изданий Департамента общественной информации (A/AC.198/1997/3); c) об обзоре изданий, публикуемых Департаментом общественной информации в области развития (A/AC.198/1997/4);

d) об объединении информационных центров Организации Объединенных Наций с местными отделениями Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) (A/AC.198/1997/5); e) об оценке деятельности информационных центров Организации Объединенных Наций (A/AC.198/1997/6); f) о деятельности Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций (A/AC.198/1997/7); и g) о замечаниях и предложениях государств-членов и международных организаций относительно путей и средств содействия развитию инфраструктуры и потенциала коммуникации в развивающихся странах (A/AC.198/1997/8). Комитет также имел в своем распоряжении три неофициальных документа зала заседаний: Департамент общественной информации — основные функции; вопросник для директоров информационных центров Организации Объединенных Наций; и вопросник для партнеров информационных центров Организации Объединенных Наций.

19. Для своей возобновленной сессии, состоявшейся 3 сентября 1997 года, Комитет также имел в своем распоряжении документ зала заседаний, содержащий адресованную Комитету записку, в которой Генеральный секретарь изложил свои предложения относительно мер в контексте переориентации деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации, а также документ зала заседаний, содержащий доклад Целевой группы по вопросам переориентации деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации, озаглавленный «Глобальное видение — местное звучание: стратегическая программа Организации Объединенных Наций в области коммуникации».

D. Наблюдатели

20. Следующие государства-члены принимали участие в работе сессии в качестве наблюдателей: Австралия, Австрия, Азербайджан, Армения, Багамские Острова, бывшая югославская Республика Македония, Канада, Кыргызстан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Объединенные Арабские Эмираты, Святейший Престол, Суринам, Туркменистан, Узбекистан, Швеция и Эритрея.

21. На сессии присутствовали также представители Организации Объединенных Наций по вопросам

образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Международного валютного фонда, Всемирной организации здравоохранения и Организации африканского единства.

Е. Прочие вопросы

22. Председатель информировал Комитет о том, что от Республики Грузия поступила просьба о принятии ее в члены Комитета.

III. Общие прения и рассмотрение вопросов существа

А. Первая часть девятнадцатой сессии (13-19 мая 1997 года)

23. В ходе общих прений с заявлениями выступили представители следующих государств — членов Комитета: Алжира, Аргентины, Бангладеш, Беларуси, Болгарии, Бразилии, Гайаны, Ганы, Египта, Зимбабве, Израиля, Индонезии, Ирана (Исламской Республики), Ирландии (от имени группы государств Западной Европы и других государств), Китая, Корейской Народно-Демократической Республики, Кубы, Марокко, Мексики, Нигерии, Нидерландов (от имени Европейского союза), Объединенной Республики Танзании (от имени Группы 77), Республики Корея, Российской Федерации, Сирийской Арабской Республики, Соединенных Штатов Америки, Судана, Туниса, Украины, Уругвая, Филиппин, Эквадора и Ямайки (от имени государств — членов Карибского сообщества). С заявлениями выступили также наблюдатели от бывшей югославской Республики Македонии и Объединенных Арабских Эмиратов. Было зачитано послание помощника Генерального директора ЮНЕСКО по вопросам коммуникации, информации и информатики.

24. В своих выступлениях по рассматриваемым Комитетом вопросам существа все ораторы говорили об искренней приверженности их правительств принципам свободы печати и свободы информации — основным свободам, необходимым для демократии и развития. Они осудили случаи нападения на журналистов, где бы они ни

происходили, и почтили память тех, кто был убит при выполнении своего профессионального долга. Многие делегации напомнили о таком важном событии, как празднование 2 мая 1997 года Всемирного дня свободы печати, причем один из ораторов, говоря о программе, организованной Департаментом общественной информации, назвал ее «превосходной». Ряд других ораторов решительно одобрили региональные семинары для работников прессы, организуемые Департаментом во взаимодействии с ЮНЕСКО, и отметили ту позитивную роль, которую они играют в содействии становлению независимых и плюралистичных средств массовой информации. Они выразили Департаменту признательность за поддержку аналогичного семинара для стран Центральной и Восточной Европы, который планируется провести в Софии в сентябре 1997 года.

25. Ряд ораторов отметили сохраняющуюся актуальность формирования нового мирового порядка в области информации и коммуникации, основанного на свободном и сбалансированном движении информации в мире, для которого характерны различия в уровне технического развития, а разрыв между развитыми и развивающимися странами постоянно увеличивается. По их мнению, чрезвычайно важно, чтобы достижения информационной революции были доступны для развивающихся стран. Они говорили о том, что средства массовой информации должны беспристрастно служить делу демократии, развития и мира. В ряде выступлений звучала мысль о том, что информация не должна подрывать ценности, искажать факты и внушать предвзятое отношение к странам с отличными от других системами и ценностями.

26. В связи с вопросом о стратегиях и мероприятиях Организации Объединенных Наций в области общественной информации все ораторы разделяли мнение о том, что программы в области коммуникации, пропаганда целей Организации Объединенных Наций и распространение информации с целью формирования положительного образа Организации Объединенных Наций во всех ее аспектах являются приоритетными задачами Департамента общественной информации. Одна из делегаций, выступая от имени группы государств, заявила, что необходимо взять твердый курс на решение неотложной задачи усиления роли информации в системе Организации Объединенных Наций. Укрепление потенциала Организации

Объединенных Наций для решения задач XXI века в области информации, по мнению другого оратора, — дело первостепенного значения.

27. Многие делегации заявили о понимании необходимости проведения реформ в Организации Объединенных Наций, которые будут включать и реформу Департамента общественной информации. Одна из делегаций, выступая от имени большой группы в поддержку усилий Генерального секретаря по проведению реформ, подчеркнула важность информационно-пропагандистской работы Департамента, направленной на привлечение людей на сторону Организации Объединенных Наций. По словам другой делегации, важно распространять положительную информацию об Организации Объединенных Наций. Все согласились, что необходимы ресурсы, соизмеримые с масштабами задач.

28. Все делегации приняли к сведению тот факт, что в июле 1997 года Целевая группа по вопросам переориентации деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации представит свои рекомендации. Одна из делегаций, выступавшая от имени большой группы делегаций, а также ряд других ораторов настойчиво указывали на необходимость выяснения мнений государств-членов относительно любых предлагаемых реформ Департамента общественной информации. В связи с этим они выразили мнение о том, что в интересах обеспечения транспарентности процесса реформ необходимы тесное сотрудничество и взаимодействие членов Комитета по информации с Целевой группой. По словам одного из ораторов, согласие и поддержка государств-членов является неременным условием успеха начавшегося процесса реформирования Организации Объединенных Наций. Ряд ораторов выразили сомнение в том, что состав Целевой группы позволит ей должным образом учитывать различные интересы всех государств-членов и выносить объективные рекомендации. Одна из делегаций предложила включить в состав Целевой группы экспертов по средствам массовой информации из развивающихся стран. Некоторые делегации также выразили мнение о том, что Комитет по информации должен быть представлен в Целевой группе его бюро или его Председателем.

29. Один из ораторов сказал, что реформа не должна быть самоцелью и не должна отражать позицию лишь одной страны или группы стран и что

Комитет должен утверждать любые новые предложения о структуре Департамента общественной информации, прежде чем они будут осуществлены. Другой оратор напомнил о том, что реформа Департамента, проведенная приблизительно 10 лет назад, была неудачной, и выразил надежду на то, что подобный результат не повторится. Ряд делегаций выразили мнение о том, что Целевой группе при выработке своих рекомендаций необходимо работать в тесном контакте со старшими должностными лицами Департамента. По мнению одной из делегаций, с руководителем Департамента следует проводить консультации по любым преобразованиям Департамента, при этом ряд делегаций выразили мнение о том, что не следует допускать сокращения или свертывания программ в Департаменте, который пользуется широкой поддержкой в рамках Организации.

30. Одна из делегаций, выступая от имени большой группы стран, выразила мнение о том, что, прежде чем будет изменено название Департамента общественной информации, необходимо провести консультации с государствами-членами и представить им информацию о соображениях, лежащих в основе этого предложения, и о том, как оно отразится на существующих программах и мероприятиях. Другой оратор настаивал на том, что изменение названия или любые другие меры, касающиеся Департамента, должны утверждаться Генеральной Ассамблеей. Ряд других делегаций поддержали мнение о том, что роль Департамента не должна ограничиваться исключительно обеспечением связи между Организацией и средствами массовой информации. По мнению одного из ораторов, Департамент должен использовать свой мандат для того, чтобы играть ведущую, а не вспомогательную роль в мобилизации поддержки процесса развития во всем мире. В этой связи одна из делегаций отметила, что программа в области общественной информации также относится к основным видам деятельности, как и программа в экономической, гуманитарной или иной другой сфере, и что Департамент определенно не является административным или вспомогательным подразделением. Ряд других ораторов выступили в поддержку этой точки зрения.

31. Ряд ораторов высказали мнение о том, что любое изменение в структуре Департамента должно проводиться с учетом мандатов, предоставленных Генеральной Ассамблеей; в противном случае, по

словам одного из ораторов, это означало бы «игнорирование» инструкций Генеральной Ассамблеи. Еще один оратор отметил, что многие функции Департамента определены мандатами Ассамблеи и что любые изменения, которые могли бы затронуть эти мандаты, требуют участия максимального числа государств-членов. Он выразил полную убежденность в том, что Генеральный секретарь примет меры к тому, чтобы Целевая группа консультировалась с государствами-членами. Один из ораторов высказался за повышение транспарентности в вопросах, касающихся не обеспеченных финансовыми средствами мандатов, которые оборачиваются огромными расходами для Департамента. Другая делегация заявила о том, что она не будет приветствовать ограничение использования русского языка в контексте реформы, а ряд других делегаций также подчеркнули важность многоязычия и распространения информации на арабском языке. Ряд делегаций подчеркнули, что цель реформы не должна ограничиваться лишь сокращением расходов, а должна включать повышение эффективности и достижение большего эффекта при меньших затратах.

32. В этой связи многие делегации высоко оценили усилия Департамента общественной информации, которому удается удовлетворять растущий спрос на информацию и обеспечивать эффективное и профессиональное обслуживание в условиях нынешнего финансового кризиса. Они вновь заявили о своей поддержке динамичного и прагматично мыслящего руководства Департамента и его творческого подхода к выполнению стоящих перед ним задач в области информации и выразили признательность всему персоналу за его самоотверженный труд. По словам одного из ораторов, администрация и персонал Департамента заслуживают самой глубокой признательности за их неустанные усилия по укреплению авторитета Организации Объединенных Наций и за тот высокий профессионализм, который они неизменно демонстрируют при выполнении своих обязанностей. Он предложил тщательно изучить структуры и новые методы работы, выработанные Департаментом за последние несколько лет, прежде чем разрабатывать или выносить новые рекомендации по его реформированию. Другой оратор заявил, что Департамент уже начал процесс своего обновления, заложив тем самым надежную основу для будущей реформы.

33. Ряд ораторов подчеркнули важность работы Департамента по распространению информации среди развивающихся стран. Они также выразили мнение о том, что в нынешний информационный век Департамент необходимо укрепить; поэтому процесс реформ должен укреплять, а не ослаблять функции Департамента. Другая делегация, выступая от имени большой группы государств-членов, выразила мнение о том, что Департаменту следует консультировать другие департаменты и постоянные представительства о том, как интегрировать стратегию информационно-пропагандистской работы в русло их основной деятельности. Одна из делегаций, выступая также от имени большой группы стран, высказала ряд конкретных соображений для Целевой группы, в том числе мысль о том, что обеспечение свободного потока точной и обновленной информации с учетом языкового разнообразия Организации должно оставаться важнейшей функцией Департамента и что распространение соответствующей информации об Организации Объединенных Наций и ее программах должно по-прежнему быть одним из основных видов деятельности Департамента, особенно в развивающихся странах. Он также выразил надежду на то, что Целевая группа «должным образом примет к сведению» все соображения, высказанные на нынешней сессии Комитета, и с глубоким удовлетворением отметил его курс на продолжение процесса консультаций с государствами-членами в целях освещения мнений каждой делегации. Он также сказал, что реформы должны быть направлены прежде всего на повышение эффективности, продуктивности и творческого потенциала Департамента общественной информации, а не простое сокращение или свертывание ценных мероприятий или программ просто ради экономии средств. Один из ораторов сказал, что государствам-членам не следует ожидать, что Департамент будет убеждать их в полезности Организации, — это задача постоянных представителей. Он ожидает, что Целевая группа выработает предложения, направленные на дальнейшее расширение возможностей Департамента в плане удовлетворения потребностей стран и народов. В связи с этим он с удовлетворением отметил участие Постоянного представителя Чили при Организации Объединенных Наций в работе Целевой группы.

34. Ряд делегаций подчеркнули, что Департаменту важно продолжать координацию некоторых

утвержденных видов деятельности, касающихся задач и функций Организации Объединенных Наций в отношении мира и безопасности и социально-экономического развития, включая, например, специальные программы по Палестине, деколонизации, охране окружающей среды и другие мероприятия в области развития. Выражая Департаменту признательность за его прекрасную программу мероприятий, приуроченных к десятой годовщине чернобыльской катастрофы, ряд делегаций подчеркнул важность дальнейшего распространения информации о последствиях этой катастрофы. Еще одна делегация заявила, что Департамент заслуживает признательности за его важную роль в успешной борьбе с апартеидом в Южной Африке. Один из выступавших поблагодарил Департамент за его сотрудничество с Колумбийским университетом в проведении состоявшегося недавно «круглого стола» по теме «Коммуникация на службе мира, развития, демократии и уважения прав человека и основных свобод в глобальной деревне».

35. Многие делегации, в том числе одна делегация, выступавшая от имени ряда других, подчеркнули критическое значение информационного компонента в составе миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и решительно высказались за привлечение Департамента к этой работе на самых ранних этапах планирования данных миссий. Один из выступавших отметил, что поддержание мира является одним из важнейших направлений эффективного распространения информации, и поддержал связанный с этим призыв Генерального секретаря к «превентивному журнализму». Несколько делегаций высоко оценили деятельность междепартаментского консультативного механизма, участники которого регулярно встречаются для обсуждения информационных компонентов операций по поддержанию мира. Один из ораторов, выступавший от имени группы, конкретно выразил признательность за семинар для полевых миссий по вопросам политики и практики в области общественной информации, организованный в марте 1997 года Департаментом общественной информации и Департаментом операций по поддержанию мира.

36. Многие выступавшие высказались в поддержку сохранения и укрепления информационных центров Организации Объединенных Наций и с сожалением отозвались о любом сокращении ресурсов в ущерб их важным программам. Один из ораторов, выступавший от имени группы делегаций, указал,

что у Организации Объединенных Наций должны быть «свой голос и свое лицо» в странах и регионах мира и что информационные центры Организации Объединенных Наций являются поэтому немаловажным, по его мнению, элементом информационно-пропагандистской работы, ведущейся Организацией Объединенных Наций. Еще одна делегация охарактеризовала информационные центры как катализатор и опору информационной стратегии, направленной на стимулирование общественного интереса к Организации Объединенных Наций и ознакомление народов мира с международными проблемами. Оратор заявил, что директора информационных центров Организации Объединенных Наций хорошо справляются со своей работой в условиях сокращения ресурсов. Еще один выступавший заявил, что функции информационных центров Организации Объединенных Наций состоят не только в том, чтобы служить хранилищами документации — они гораздо шире. Ряд выступавших подчеркнул особую ценность центров как источников информации, особенно для развивающихся стран. Подчеркивая данный аспект, одна из делегаций заявила, что в этих странах информационные центры Организации Объединенных Наций являются единственным каналом выхода на ценные источники материалов, поступающих от Организации Объединенных Наций. Выступавший заявил также, что в развивающихся странах особое внимание следует уделить внедрению технических новшеств в работу информационных центров Организации Объединенных Наций с целью превратить их в образцы высокотехнологических носителей информации для людей, страдающих от нехватки ресурсов.

37. Еще один выступавший заявил, что его делегация придает большое значение деятельности информационных центров и информационных компонентов Организации Объединенных Наций в странах с переходной экономикой. Он подчеркнул возросшую эффективность и ценную деятельность информационного компонента представительства Организации Объединенных Наций в Минске, благодаря которым общественный интерес к Организации Объединенных Наций стремительно растет. Одна из делегаций высказала признательность за работу информационного центра Организации Объединенных Наций в Москве, однако выразила сожаление в связи с кадровой

ситуацией в нем, особо отметив необходимость повышения класса должности его директора. Выступавшие с удовлетворением отозвались об эффективной работе информационных центров Организации Объединенных Наций в Джакарте, Мехико и Хартуме. Говоря о последнем центре, один из ораторов отметил, что информационным центрам Организации Объединенных Наций следует освещать позитивные события в тех районах, где они функционируют.

38. Касаясь вопроса об интеграции информационных центров Организации Объединенных Наций с местными отделениями ПРООН, многие делегации указали, что вопрос о какой бы то ни было интеграции должен рассматриваться в каждом случае особо, с учетом мнений принимающих стран. Одна из делегаций, назвав информационные центры Организации Объединенных Наций «окнами Организации в мир», остановилась на ряде вызываемых интеграцией проблем — как административных, так и связанных с существом деятельности. В связи с этим выступавший выразил мнение о том, что данный процесс должен быть предметом внимательного рассмотрения для государств-членов, являющихся конечными потребителями, а не для заинтересованных неправительственных организаций, заявив при этом также, что Департамент нельзя реформировать со стороны. Один из выступавших поднял проблему снижения действенности и эффективности информационных центров Организации Объединенных Наций в некоторых странах, в том числе в его собственной, после их интеграции с местными отделениями ПРООН и призывал к восстановлению независимости информационного центра Организации Объединенных Наций в Дакке. Еще одна делегация заявила о том, что в связи с вопросом об оперативных структурах Департамента общественной информации, особенно информационных центров Организации Объединенных Наций и Библиотеки им. Дага Хаммаршельда, у нее имеются серьезные оговорки по поводу предложений о приватизации этих структур и поручения управления ими органам, не связанным с Организацией Объединенных Наций, поскольку это поставило бы под угрозу их независимость, авторитетность и объективность.

39. Одна из делегаций, выступавшая от имени группы делегаций, заявила, что в некоторых случаях интеграция является полезным механизмом, но там,

где информационные центры Организации Объединенных Наций могут оптимальнее всего выполнять свой мандат, действуя отдельно, у них должна быть возможность сохранять самостоятельность. Кроме того, выступавший положительно отметил информационный центр Организации Объединенных Наций в Порт-оф-Спейне, который играет важную роль в регионе, состоящем из разрозненно расположенных стран, и повторил ранее высказывавшуюся рекомендацию о том, чтобы отделение ПРООН на Ямайке получило возможность дополнять деятельность этого информационного центра. Выступавший поддержал также идею о том, чтобы информационные центры Организации Объединенных Наций могли предоставлять органам Организации Объединенных Наций в местах своего функционирования услуги в области общественной информации и чтобы пресс-службы центров привлекались к основной работе по подготовке и освещению вопросов. Один из выступавших заявил о необходимости продолжать укрепление интегрированных информационных центров и расширять доступ директоров этих центров к подробным справочным материалам по разнообразным вопросам. Одна из делегаций положительно отозвалась о более тесном сотрудничестве между Департаментом общественной информации и ПРООН в рамках уже существующего механизма высокого уровня и подчеркнула значение полного осуществления мандата в области общественной информации, а также необходимость консультироваться с Департаментом при отборе и оценке деятельности представителей-резидентов/координаторов-резидентов, выполняющих также функции директоров центров.

40. Одна из делегаций высказала мысль о необходимости по-новому взглянуть на информационные центры Организации Объединенных Наций. По словам выступавшего, для этого Целевой группе следует, пожалуй, изучить пять-шесть конкретных центров и посмотреть, что срабатывает, а что нет. Еще одна делегация, выступавшая от имени большой группы делегаций, предложила Целевой группе исходить из того, что деятельность информационных центров Организации Объединенных Наций следует больше ориентировать на вопросы, представляющие интерес для самих стран, что они должны располагать достаточными ресурсами для выполнения своих

основных задач и что их интеграцию следует производить в тех случаях, когда это целесообразно и полезно для дела.

41. Касаясь вопроса об использовании новых технологий для пропаганды идей, отстаиваемых Организацией Объединенных Наций, многие ораторы выразили Департаменту признательность за его усилия по электронному распространению материалов для расширения достигаемой Организацией Объединенных Наций аудитории и для экономии средств. Один из ораторов отметил, что Департамент общественной информации вновь прилагает усилия по выводу информационной деятельности на самый современный уровень. Еще один оратор положительно отозвался об использовании Департаментом современных коммуникационных технологий, особо отметив его неплохую работу по обогащению «адресной страницы» Организации Объединенных Наций на Интернете, а также использование современных технологий в Библиотеке им. Дага Хаммаршельда. Один из выступавших с большим удовлетворением отметил, что адресная страница Организации Объединенных Наций имеется сейчас на Интернете не только на английском, но также на французском и испанском языках. В то же время многие выступавшие подчеркнули важность продолжения распространения информации с помощью традиционных ее носителей для удовлетворения потребностей тех стран, которые в технологическом отношении отстают от других. В этой связи одна из делегаций поддержала мнение, высказанное Административным комитетом по координации по вопросу о всеобщем доступе к базовым услугам в области коммуникации и информации: Организация Объединенных Наций должна содействовать тому, чтобы достижения информационной революции становились доступны развивающимся странам.

42. Ряд делегаций остановился на ценности изданий, публикуемых Департаментом общественной информации, для пропаганды отстаиваемых Организацией Объединенных Наций идей. Несколько делегаций решительно высказались в поддержку изданий Департамента, посвященных развитию, включая «Development Business» («Предпринимательство в целях развития»), «Development Update» («Новости развития»), «Хроника ООН», «Africa Recovery» («Подъем в Африке») и «UN Briefing Papers» («Информационные листки ООН»), которые, по их мнению, способны содействовать популяризации вопросов развития.

Одна из делегаций отметила, в частности, «Development Business», с помощью которого могут изыскиваться коммерческие возможности, а еще одна делегация высказалась за помещение этой публикации на Интернет. Один из выступавших указал на возможность создания Департаментом ежедневной или еженедельной публикации, которая включала бы важнейшую информацию о работе системы Организации Объединенных Наций. Одна из делегаций указала на такие успехи Департамента, как серия «Голубые книги» и улучшившаяся «Хроника ООН».

43. Касаясь вопроса о Библиотеке им. Дага Хаммаршельда, одна из делегаций заявила, что ее особенно впечатляет реформа, уже осуществляемая в Библиотеке, и весьма положительно оценила проведенное консультантами обследование. Еще один выступавший приветствовал сделанные по итогам обследования рекомендации и с удовлетворением отметил, что Генеральный секретарь их одобрил. В связи с этим он выразил надежду, что Целевая группа воспользуется результатами оценки для того, чтобы и далее укреплять работу Библиотеки. Одна из делегаций, выступавшая от имени большой группы делегаций, отметила, что в документе о результатах оценки содержится много полезных предложений и что их следует в скорейшем порядке реализовать. Несколько делегаций положительно отозвались об учебных программах Библиотеки, которые им очень помогли, и поблагодарили ее сотрудников за постоянно оказываемые ими справочные услуги. Одна из делегаций выразила надежду, что Библиотеке будут выделяться ресурсы, соизмеримые с объемом ее работы.

44. Ряд делегаций весьма похвально отозвался об услугах, оказываемых Департаментом общественной информации корреспондентам. Одна из делегаций, выступавшая от имени группы делегаций, заявила, что ежедневные информационные бюллетени и пресс-релизы представляют особую ценность для небольших делегаций и практику их подготовки следует продолжать. Несколько делегаций упомянули о важности информационно-пропагандистской работы среди небольших и средних по величине организаций средств массовой информации, особенно в развивающихся странах. В этой связи одна из делегаций положительно отметила Департамент за налаживание связей с различными средствами массовой информации всего мира. Одна из делегаций отметила осуществляемые

Департаментом программы подготовки профессиональных работников средств массовой информации в развивающихся странах, в том числе палестинских журналистов, и высказала надежду, что Департамент будет и впредь пролагать курс на этом направлении. Еще одна делегация выразила Департаменту признательность за организацию Всемирного телевизионного форума.

45. Член одной из делегаций, выступая от имени группы делегаций, предложил Целевой группе рассмотреть вопрос об улучшении доступа представителей прессы к достоверным источникам информации в Секретариате. Он сказал также, что Управлению Представителя Генерального секретаря следует убедительно излагать позицию Генерального секретаря, а также предвидеть события, представляющие информационный интерес, и преподносить их в формате, удобном для использования средствами массовой информации. Он сказал далее, что задача Департамента общественной информации в целом будет по-прежнему заключаться в том, чтобы предоставлять средствам массовой информации непосредственный фактический материал и в других видах. Другая делегация, выступающая от имени группы, выразила Департаменту признательность за его усилия по разнообразному в лингвистическом отношении отражению выпускаемой им информации и в этой связи с удовлетворением отметила его пресс-релизы, выходящие на обоих рабочих языках, и призвала распространять их через систему Интернет.

46. Ряд делегаций выразили также свое удовлетворение многоязычием готовящихся Департаментом радиопрограмм и отметили, в частности, программы на испанском и португальском языках. Один из ораторов сказал, что его делегация активно сотрудничала с Департаментом в деле подготовки для Радио Организации Объединенных Наций программы на португальском языке, которая пользовалась успехом и которую следует в будущем расширить. Другая делегация, выступая от имени большой группы, подчеркнула, что радио по-прежнему является наиболее важным и разнообразным средством информации в Карибском бассейне, и призвала к укреплению Карибской радиогруппы Департамента. Некоторые ораторы подчеркнули ведущую роль, которую играет радио в развивающихся странах, будучи наиболее доступным средством информации для населения этих стран, и в этой связи они

указали на необходимость укрепления радиослужб Департамента. Представитель другой делегации отметил предложенные Департаментом нововведения, такие, как всемирное обсуждение в прямом эфире глобальных вопросов Генеральным секретарем и журналистами, представляющими радиосети на пяти континентах. По мнению одной из делегаций, Департаменту должны быть предоставлены необходимые финансовые ресурсы для подготовки его радиопрограмм.

47. Делегат одной из стран заявил протест в связи с нарушением ее национального суверенитета радио- и телевизионными передачами другой страны, направленными непосредственно против нее и преследующими подрывные цели. Его страна будет и впредь принимать необходимые меры по защите своего суверенитета и достоинства, заявил он.

48. Один из делегатов, выступая от имени группы, с одобрением отозвался о проводимых Департаментом экскурсиях и выразил надежду на то, что для экскурсий будет открыт доступ к максимально большому числу помещений Центральных учреждений. По его мнению, это должно включать в себя доступ в зал Генеральной Ассамблеи и в зал Совета Безопасности даже тогда, когда там идут официальные заседания.

49. Некоторые делегации отметили положительный вклад Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций в разработку совместного подхода к представлению информации об Организации Объединенных Наций. Согласно предложению другой делегации, в процессе реформы роль этого Комитета можно усилить, с тем чтобы он служил форумом для координации информационной стратегии в системе Организации Объединенных Наций.

50. После окончания прений Комитет продолжил обсуждение своей предстоящей программы работы.

51. Член одной из делегаций, выступая от имени большой группы, сообщила о том, что ее группа встретила для того, чтобы обсудить различные аспекты работы Комитета. Она сказала, что, хотя вопрос об авторитете группы, составленной из членов Бюро Комитета, представителей региональных групп, Группы 77 и Китая, не стоит, ее группа полагает, что решения по основным вопросам должны приниматься Комитетом, а не «расширенным» Бюро. В связи с этим для

подготовки окончательных и взаимоудовлетворяющих рекомендаций по реформе Департамента, а также по проектам резолюций, которые должны быть приняты Комитетом, может быть созвано заседание неофициальной рабочей группы. Она сказала далее, что состав Бюро следует ограничить избираемыми членами Бюро, хотя, по мнению ее группы, Председатель может приглашать для участия на основе справедливого географического распределения других членов Комитета. В поддержку этой общей позиции высказался ряд других делегаций.

52. Один из ораторов уточнил, что, по мнению его делегации, рассматривается вопрос о методах работы Комитета по информации, а не о работе Целевой группы, касающейся реформы. Он подчеркнул - и представитель другой делегации согласился с этим, — что эти два вопроса не следует увязывать друг с другом. Некоторые делегации не придерживались мнения, что работа Группы, состоящей из членов Бюро Комитета, представителей региональных групп, Группы 77 и Китая, является успешной. Один из ораторов подчеркнул важное значение деятельности Комитета и заявил, что до возобновления сессии в сентябре следует провести дополнительные прения.

53. Другая делегация, выступая от имени большой группы, сказала, что, по их мнению, работа Бюро Комитета, представителей региональных групп, Группы 77 и Китая велась на основе открытости и транспарентности при представительстве всех региональных групп. Представитель этой делегации сказал, что задача группы заключалась прежде всего в том, чтобы проводить заседания в консультационно-информационных целях, и что на ее заседаниях никаких существенных решений не принималось. По его мнению, Бюро в расширенном составе удовлетворительно функционировало на протяжении ряда лет и проделало хорошую работу. Он подчеркнул важность существующего в Комитете консенсуса. Этот же оратор сказал, что он понимает, что процесс реформ дал повод для возникновения опасений и подозрений. Тем не менее, по мнению представляемых им делегаций, члены Комитета имели возможность высказать свои точки зрения в ходе общих прений, и в настоящее время необходимо дать Целевой группе возможность выполнять свою работу. Он сказал, что члены Целевой группы со всей определенностью заявили, что они открыты для предложений и что недостатка в консультациях не наблюдается. По мнению его

делегации, рассмотреть вопрос о работе Целевой группы уместно на возобновленной девятнадцатой сессии Комитета, которую намечено провести в сентябре, когда на любые рекомендации можно будет посмотреть сквозь призму общего процесса реформы; в связи с этим он обратился с просьбой отложить до этого момента принятие всех решений по вопросам существа.

54. Ряд делегаций высказался в поддержку этой точки зрения. Один из ораторов заявил, что, по мнению его делегации, резолюции, принятые Комитетом на предыдущих сессиях, всегда отражали пожелания и рекомендации всех членов, и поэтому он спросил, в каком случае, если таковой вообще был, Бюро допустило ошибку в своей работе. Он высказал предположение, что создание других механизмов для обеспечения функционирования Комитета приведет к возникновению бюрократической сумятицы.

55. Представители некоторых групп сказали, что им необходимы дополнительные подробности относительно выдвинутого предложения, а также больше времени для консультаций перед тем, как по нему можно будет принять какое-то решение.

56. Ввиду результатов прошедшей дискуссии Председатель Комитета решил продолжить двусторонние консультации с представителями региональных групп и с Бюро. Их цель будет заключаться в том, чтобы прийти к консенсусу в отношении рекомендации по этим предложениям, а также договориться о времени созыва возобновленного заседания до сентября.

В. Возобновленная сессия (3 сентября 1997 года)

57. В соответствии с договоренностью, достигнутой во время проведения первой части сессии, Комитет по информации открыл свою возобновленную девятнадцатую сессию 3 сентября. В распоряжение Комитета был представлен документ зала заседаний, содержащий адресованную Комитету записку, в которой Генеральный секретарь изложил свои предложения, касающиеся мер в контексте переориентации деятельности Организации Объединенных Наций, а также документ зала заседаний, содержащий доклад Целевой группы.

58. Помощник Генерального секретаря по вопросам общественной информации выступил с

обзором содержания представленной Комитету записки и подчеркнул, что Генеральный секретарь согласен с концептуальным подходом и направленностью основных рекомендаций Целевой группы. Он добавил, что, по мнению Генерального секретаря, общественная информация и коммуникация являются неотъемлемой частью основной программы деятельности Организации Объединенных Наций, а не выполняют лишь вспомогательную функцию.

59. Председатель Целевой группы выступил на возобновленной сессии от имени своих коллег по Целевой группе и рассказал об основных рекомендациях, содержащихся в ее докладе. Он подчеркнул, что государствам-членам необходимо обеспечить, чтобы мандаты в области коммуникации и общественной информации соответствовали ресурсам, выделяемым для соответствующего департамента. Он добавил, что Целевая группа намерена не давать указания Департаменту, каким образом выполнять свою работу, а, скорее, придать ей весомость и целенаправленность.

60. Впоследствии Председатель Комитета информировал Комитет о том, что на основании своих консультаций с региональными и другими группами он пришел к выводу о том, что государства-члены полагают, что им необходимо больше времени для изучения документации, представленной Комитету, и в связи с этим хотели бы прервать сессию, с тем чтобы получить время для проведения консультаций. Он заверил Комитет в том, что он представит Комитету результаты своих консультаций до рассмотрения пункта 89 повестки дня Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертым комитетом). На основании этого Комитет постановил прервать сессию.

IV. Подготовка и утверждение доклада Комитета, представляемого Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии

61. На своем 6-м заседании, состоявшемся 19 мая 1997 года, Комитет единогласно постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее утвердить следующий проект решения:

Увеличение состава Комитета по информации

Генеральная Ассамблея постановляет увеличить состав Комитета по информации с 89 до 90 членов и постановляет назначить членом Комитета по информации Республику Грузию.

Примечания

- ¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 21 (A/35/21) приложение, раздел V.
- ² Там же, тридцать шестая сессия, Дополнение № 21 (A/36/21); там же, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 21 (A/37/21 и Согг. 1); там же, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 21 (A/38/21 и Согг.1 и 2); там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 21 (A/39/21); там же, сороковая сессия, Дополнение № 21 (A/40/21); там же, сорок первая сессия, Дополнение № 21 (A/41/21); там же, сорок вторая сессия, Дополнение № 21 (A/42/21); там же, сорок третья сессия, Дополнение № 21 (A/43/21); там же, сорок четвертая сессия, Дополнение № 21 (A/44/21); там же, сорок пятая сессия, Дополнение № 21 (A/45/21); там же, сорок шестая сессия, Дополнение № 21 (A/46/21); там же, сорок седьмая сессия, Дополнение № 21 (A/47/21); там же, сорок восьмая сессия, Дополнение № 21 (A/48/21); там же, сорок девятая сессия, Дополнение № 21 (A/49/21) и там же, пятидесятая сессия, Дополнение № 21 (A/50/21).
- ³ Там же, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 21 (A/51/21).
-